

bobnar

Bauchenschlager. pávker, bóbnar. Fym-  
panista.

HIPOLIT: Dict. II, 21

Bobnar

Gronnen-schlager. Bobnar, tambur. Tym-  
panista, tympanotribe.

boonar

Trumpanitta, Frommelslager. boonar, paudar.

HIPOLIT: Dict. I, 690

Bobnar

Eruparotriba, Frommelschlager. Bobnar.

HIPOLIT: Dict. I, 690

bobnar  
bobnarji

Odeum, ein ort für die singer, trummel-  
schlager vnd Pfeiffer. enu méjstu fa pévze,  
bóbnarje inu piskávze.

Bobnar  
Bobnarji

Tympanistae, et Tympanotribae ut et Tubicines ad arma vocant et militem inflammant. die Drummel-schluger Vnd Paucker wie auch die Trompeter blasen Lärmen Vnd machen den Soldaten Muthig. Ti Bobnarji inu pávkarji, kakòr tudi ti trobéntarji tróbio ali trobéntajo k'boyu inu te vojszháke fèrzhne délajo.

Bobnarica

Gympaniftria, Frommelschlagerrinn. Bobnarica,  
pánderna.

HIPOLIT: Dict. I, 690

*bobnati*

Conclamo,

conclamare ad arma. larmen schlagen. larmo

bóbnati, k'oróshju klízati.



bobnati

Arma,

ad arma vocare. zum gewehr berueffen.

bobnati, trobéntati h' probóyu, r' oróshju Mlixati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 49

*bobnati*

Clafsicum,

exordiri clafsicum. anfangen larmen blasen,  
oder schlagen. sazhéti larmo trobéntati, ali  
bóbnati.

*bobnati*

Bellicum,

bellicum canere. larmen blasen, hader anrich-  
ten. larmo trobéntati ali bobnati, h'boyu klí-  
zati, ardryo inu krejg napraviti.

*bobnati*

Cano,

Clafsicum canere. lärmén schlagen. larmo

bóbnati, ali trobéntati.

*bobnati*

Signum,

ŕignum dare militibus. lermen schlagen. lármo  
bóbnati, h'bóyu klízati.

bobnati

Figurativo, auf der Trommel schlagen. na bobu  
biji, bobnati, gubnati.

HIPOLIT: Dict. I, 690

*bobnati*

Umschlagen, das man im lager auf seye. v'le-  
shiszhu larmo bóbnati, sholnérje k'oróshju  
klízati, boy osnániti, vun klízati, napovéj-  
dati. Conclamare vafa: expeditionem Indicere,  
denunciare: ad arma vocare.

*bobnati*

die Trommel schlagen. bóbnati, na bobîn byti,  
ygráti. pulfare tympanum, tympanizare.

HIPOLIT: Dict. II.

199



*bobnati*

Bauckenschlagen. na pávke býti, bóbnati.  
pulfare tympana.

HIPOLIT: Dict. II, 21

*bobneti*

Reclango, widerschallen. fúper ali našaj  
glafsíti, našaj glas dáti, našaj hroméjti,  
bobnéjti.

bobnov

Frommenshlegel. bobnovi babxy. Symptomi  
bacilli, baculi.

bobotal

Clamator, in Schreyer, Solderer. en Schrajávir  
sriukávir, rekávir, flabudruávir, bobotál.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Propis~~), 99

*bobotalei*  
*vic*

Stamler. fhlekedráviz, jezáviz, kekláviz, bobotáviz.  
balbus, blaefus: lingua titubans, vacillans.

bobotarje

das Stamlen. fhlekedránîe, keklánîe, jézanîe, bobo-  
tánîe, faflánîe. Haesitantia linguae, titubatio.

*bobotati*

Stamlen, in der red austossen. fhlekedráti, kekláti,  
jézati, befséjde satésati, se v'govorjénju, v'befséj-  
de s'jesíkom sadévati: tudi s'jesíkom bobotáti,  
fafláti. balbutire, haefitare lingua.

*bobotati*

Syncopizo, halb aussprechen, überspringen im  
reden. na pul isrézhi, govornjénie inu befséjde  
okrátiti, preskozhíti, ali preskákati v'  
govornjéniu: tudi kekláti, bobotáti s' befséjdo.



bobotati

Adblatero, plappern. bobotá'ti, flaubudrati,  
lopotá'ti.

Suppl. 3, 6  
HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

bobov

Lomentum, boreumäl. bobóva móke, ali  
mórkuit, pro láskeu favéta, bobóvnik.

HIPOLIT: Dict. I, 347

7

bobov

Fabale, bovenstengel. bobova sláma,  
bobovu stebliu.

HIPOLIT: Dict. I, 234

bobov

Zonenstengel. bobóva fláme, bobóva  
stebli. fabale, fabae scapus, fabalis  
stipula.

HIPOLIT: Dict. II, 32

bobov

Zonenkleyer. bobovi - serhiński. Fabalia.

HIPOLIT: Dict. II, 32

bobovník

Wasserepf, ein kraut, sonst brunkres. bobóvník,  
enu lipú dišhézhe v' študénzah rafseózhe sélis-  
zhe dóbru sa šaláto. Laver.

*bobovnik*

Cardamum, Brunkhressig. studénzhni kresh ali  
bobóvnik.

---

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

*bobovník*

Lomentum, Bonenmäl. bobóva móka, ali mózhnik,  
po láshku favéta, bobóvník.



*bobovník*

Gauchblume. Cardamine. snofhétni kresh,  
ali bobóvník.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

25

bobovnik

Bobovnik. *Bruckres. sifymbrium.*

HIPOLIT, Dict:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 35

Bobovnik

Frax. silybriem. Bobovnik.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 21

*bobovník*

Cardamine. Gauchblum, oder wiesenkrässich.  
fnoshétni kresh, ali bobóvník.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 4

bobovník

Sisymbrium, brunKressik. bobovník,  
en saláta.

HIPOLIT: Dict. I, 609

Bobovník

Lepidium, wildressig. divji bobovník.

HIPOLIT: Dict. I, 340

bobovník

Brunkressig. bobovník, ena saláta v'  
suděnských rástě. sifymberium aquaticum vel  
sylvestre.

HIPOLIT: Dict. II, 34

bobovnik

Bunium, mild pressig. divji bobovnik.



bobovski

Fabaginus, von bonen. od bóba, bobóuski.

bobovski

Fabeta, bonenroch, bonenmues. bobovski  
móxluk, bobjak, satériga Capucinarij  
rádi jedò.

HIPOLIT: Dict. I, 234

bobovski

Fabacia, Bonenkuchen. bobovski pro-  
chajne, bobovski plánnati ali droffi.

HIPOLIT: Dict. I, 234

bobrov  
pibrov

Castorius, vom Ziber. od pibra, pibrov.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 85

bobrovina  
fibrovina

Cassorius, von einem Ziber. od éniga pibra,  
od plbrovine.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 84

bodečina [← bodeč]

Sentis, dorn. en tèn, ali tárnje, bodezhína.

HIPOLIT: Dict. I , 599

*boderje*

Mordacitas, das beissen oder stechen. gri-  
fėjne, ali bodėjne: grifézhnost, vjeidnost,  
serbézhnost.

HIPOLIT: Dict. I , 375

bodenje

unctio, das stufen stehen. bodějne,  
bifějne, pínajne.

HIPOLIT: Dict. I, 530



bodenje

Seitenweh, das Stechen. bodláji, ali bodénie  
na strani. pœuritis, dolor laterum, Compu-  
nctiones laterum.

*bodenje*

Stich, stupf. vbódek, píkiž, tífelz, ſhtih, ſunek,  
dreshnik, dregnik: bodénie, píkanie, dréganie.  
punctum, punctus, punctio.

186

HIPOLIT: Dict. II,

bodenyé

das stufen. bodényé, podbádanýé, shó'v  
ranýé. stimulatio, functio.

HIPOLIT: Dict. II, 190

*bodenye*

Veru, verua bratspis. ráshin. pl. ráshni.

Item ein stosdegen. túdi en dolg mezh sà bódenie:  
bodèzh mezh.

*bodenje*

Inſignita, ſchwarze oder blaue Maasen von ſti-  
chen, kölsch. zhérne inu pláve próge ali shrúmfi  
od bodéjna, ali od ran.

bodenje

Function. Adv. mit stechen, stichweise. is  
bodéjnam. Stich per stich.

HIPOLIT: Dict. I, 530